

ATHENAEUM

Studi di Letteratura e Storia dell'Antichità
pubblicati sotto gli auspici dell'Università di Pavia



VOLUME CENTOUNDICESIMO

II

2023

Estratto

ERMANNIO MALASPINA

*La prima forma della philosophia secondo Varrone
(una congettura a Cic. ac. 1.33)*



UNIVERSITÀ
DI PAVIA

COMO - NEW PRESS EDIZIONI - 2023

ATHENAEUM

Studi di Letteratura e Storia dell'Antichità

DIRETTORI

GIANCARLO MAZZOLI (onorario) - DARIO MANTOVANI (responsabile)

COMITATO EDITORIALE

ALBERTO CANOBBIO - FEDERICO CONDELLO - FABIO GASTI
STEPHEN HARRISON - LUIGI PELLECCHI - CHRISTOPH PIEPER
ELISA ROMANO - DENIS ROUSSET - JOHN SCHEID
FRANCESCA SCHIRONI - CHRISTOPHER SMITH
DANIELLE VAN MAL-MAEDER

COMITATO REDAZIONALE

ALESSIA BONADEO - MARCO FRESSURA
DONATELLA ZORODDU (coordinatrice)

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Michael von Albrecht (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg)	Wolfgang Kaiser (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)
Mireille Armisen-Marchetti (Université de Toulouse II - Jean Jaurès)	Eckard Lefèvre (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)
Francisco Beltrán Lloris (Universidad de Zaragoza)	Matthew Leigh (St Anne's College, Oxford)
Francis Cairns (Florida State University)	Carlos Lévy (Université Paris IV Sorbonne)
Carmen Codoñer Merino (Universidad de Salamanca)	Clelia Mora (Università di Pavia)
Michael H. Crawford (University College London)	Jan Opsomer (KU Leuven)
Jean-Michel David (Université Paris I Panthéon-Sorbonne)	Ignacio Rodríguez Alfageme (Universidad Complutense de Madrid)
Werner Eck (Universität Köln)	Alan H. Sommerstein (University of Nottingham)
Michael Erler (Julius-Maximilians-Universität Würzburg)	Theo van den Hout (University of Chicago)
Alessandro Garcea (Université Paris IV Sorbonne)	Juan Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid)
Pierre Gros (Université de Provence Aix-Marseille 1 / Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Paris)	Gregor Vogt-Spira (Philipps-Universität Marburg)
Jeffrey Henderson (Boston University)	Paul Zanker (Ludwig-Maximilians-Universität München / SNS Pisa)
Michel Humbert (Université Paris II Panthéon-Assas)	Bernhard Zimmermann (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)

INDICE DEL VOLUME

Articoli

M. BETTINI, <i>La molteplicità delle lingue: maledizione di Babele o dono di Hermes?</i> [<i>Curse of Babel or Gift of Hermes? The Multiplicity of Languages</i>]	p. 389
M. LIBRÁN MORENO, <i>Arist. Ra. 928-929. ¿Un testimonio de Memnón de Esquilo?</i> [<i>Arist. Ra. 928-929. A Testimonium in Relation to Aeschylus's Memnon?</i>]	» 401
O.V. LIUBIMOVA, <i>Calvus ex Nanneianis Revisited. Licinius Calvus or Licinius Crassus?</i>	» 419
S. SISANI, <i>Tabula Heracleensis Latina</i>	» 446
G.B. CRISTEA, <i>Representations of Foreign Women in Late Roman Republican Literature. Redressing the Balance as an Act of Reading</i>	» 481
J. HERRERA RANDO, <i>La difusión del hábito epigráfico funerario en contextos indígenas de la provincia Baetica</i> [<i>On the Expansion of the Funerary Epigraphic Habit in Indigenous Contexts in the Province of Baetica</i>]	» 515
I. SASTRE, <i>Kinship and Hospitality as Aristocratic Power Strategies in Hispania. On «Indigenous Organisational Units»</i>	» 547
J. CARRACEDO-FRAGA, <i>Materiales del Ars grammatica de Julián de Toledo en el código Paris BnF Lat. 7530</i> [<i>Materials from Julian of Toledo's Ars grammatica in the codex Paris BnF Lat. 7530</i>]	» 575

Note e discussioni

E. MALASPINA, <i>La prima forma della philosophia secondo Varrone (una congettura a Cic. ac. 1.33)</i> [<i>The prima forma of philosophia according to Varro (A Conjecture to Cic. ac. 1.33)</i>]	» 599
M. TASSO, <i>Catilina infelix (Aug. civ. 2.23.1). Fra Sallustio e Virgilio</i> [<i>Catilina infelix (Aug. civ. 2.23.1). Between Sallust and Vergil</i>]	» 606

Recensioni

S. AUDANO (ed.): Tacito, <i>Germania</i> (F. Giannotti)	» 611
N.J. BAKER-BRIAN - SH. TOUGHER (eds.), <i>The Sons of Constantine, AD 337-361. In the Shadows of Constantine and Julian</i> (R. Viccione)	» 614
E. BIANCHI - C. PELLOSO (ed.), <i>Roma e l'Italia tirrenica. Magistrature e ordinamenti istituzionali nei secoli V e IV a.C.</i> (L. Cappelletti)	» 618
M.M. BIANCO (ed.): Plauto, <i>Menecmi</i> (F. Mencacci)	» 624
L. CAPOGROSSI COLOGNESI, <i>Come si diventa Romani. L'espansione del potere romano in Italia. Strumenti istituzionali e logiche politiche</i> (A. Marcone)	» 626
N. CRINITI, <i>Grand Tour a Veleia: dalla Tabula Alimentaria all'ager Veleias</i> (P.L. Dall'Aglia)	» 630
D. GARRIBBA, <i>La Giudea di Gesù. Dalla morte di Erode il Grande alla fine del regno di Agrippa I (4 a.C. - 44 d.C.)</i> (M. Girardin)	» 635
F. GASTI (ed.): Magno Felice Ennodio, <i>La piena del Po</i> (carm. 1,5 H.) (F. Lubian)	» 638
É. GAVOILLE (sous la dir. de), <i>La lettre et l'oeuvre</i> (Ph. Le Doze)	» 643
J. HERNÁNDEZ LOBATO - Ó. PRIETO DOMÍNGUEZ (ed.), <i>Literature Squared. Self-Reflexivity in Late Antique Literature</i> (F. Gasti)	» 646
L. HOLFORD-STREVENS (ed.): Auli Gelli <i>Noctes Atticae</i> , Tomus I. <i>Praefatio et Libri I-X</i> ; Tomus II. <i>Libri XI-XX</i> ; L. HOLFORD-STREVENS, <i>Gelliana. A Textual Companion to the Noctes Atticae of Aulus Gellius</i> (S. Rocchi)	» 650
CH. LAES - A. BUONOPANE, <i>Grumentum: The Epigraphical Landscape of a Roman Town in Lucania</i> (A. Sansone)	» 658
D. LENFANT (éd. par), <i>Les aventures d'un pamphlet antidémocratique. Transmission et réception de la Constitution des Athéniens du Pseudo-Xénophon (V^e siècle avant J.-C. - XXI^e siècle)</i> (F. Roscalla)	» 661

A. LUCERI, <i>Claudiano tra scienza e mirabilia: Hystrix, Nilus, Torpedo</i> (carm. min. 9, 28, 49) (L. Mondin)	p.	664
G. MAGNALDI (ed.): <i>Apulei Opera Philosophica</i> (C. Moreschini)	»	667
A.M. MORELLI (a c. di), <i>Le iscrizioni metriche del Latium Adiectum – Carmina Latina Epigraphica in Latio Adiecto Reperta</i> (CLEiLAR), vol. I. t. prior. <i>Inscriptiones antiquiores, ab origine usque ad II saec. p. Chr. n. insculptae</i> (A. Pasqualini)	»	670
G. MORETTI - B. SANTORELLI (a c. di), <i>Leggere e guardare. Intersezioni fra parola e immagine nella cultura latina e nella sua fortuna</i> (L. Floridi)	»	675
C. NERI (ed.): <i>Saffo, Testimonianze e frammenti</i> (F. Montana)	»	679
CH. POETSCH, <i>Platons Philosophie des Bildes. Systematische Untersuchungen zur platonischen Metaphysik</i> (F. Ferrari)	»	685
S. REBENICH - H.-U. WIEMER (ed.), <i>A Companion to Julian the Apostate</i> (A. Pellizzari)	»	691
G. ROSKAM - S. SCHORN (ed.), <i>Concepts of Ideal Rulership from Antiquity to the Renaissance</i> (A. Grillone)	»	698
C. SALEMME, <i>Contributi lucreziani</i> (M. Galzerano)	»	704
M. SOMMER (ed.), <i>Inter duo imperia. Palmyra between East and West</i> (L.J. Cases)	»	709
E. SPANGENBERG YANES (a c. di), <i>De nominibus dubiis cuius generis sint</i> (A. Bramanti)	»	712
P. TERRACCIANO (a c. di), <i>La coscienza del tempo. Il carteggio Cantimori-Momigliano</i> (A. Marcone)	»	721
V. ZACHARI - É. LEHOX - N. HOSOI (sous la dir. de), <i>La cité des regards. Autour de François Lissarrague</i> (F. Muscolino)	»	723

Notizie di Pubblicazioni

E. BIONDI, <i>Erodoto e gli Sciti. Schiavitù, nomadismo e forme di dipendenza</i> (G.F. Chiaï)	»	727
A. BONADEO, <i>Stazio alla moglie Claudia. Riflessioni in margine a silv. 3,5</i> (A. Lóio)	»	729
S. FÖLLINGER - E. KORN (Hg.), <i>Von besten und zweitbesten Regeln. Platonische und aktuelle Perspektiven auf individuelles und staatliches Wohlergehen</i> (F. Ferrari)	»	730
Pubblicazioni ricevute	»	733
Elenco dei collaboratori dell'annata 2023	»	734
Indice generale	»	736
Elenco delle pubblicazioni periodiche ricevute in cambio di «Athenaeum» e donate alla Biblioteca di Studi Umanistici dell'Università di Pavia	»	739

NOTE E DISCUSSIONI

LA PRIMA FORMA DELLA *PHILOSOPHIA* SECONDO VARRONE (UNA CONGETTURA A CIC. AC. 1.33)

ABSTRACT. The text of Cic. ac. 1.33, corrupted in the manuscripts, is today unanimously published in the version *Haec forma erat illis prima*, that dates back to O. Plasberg (1908). After an analysis of the manuscript transmission and the conjectures proposed so far since the 18th century, this article argues that Plasberg's amendment should be rejected because it does not correspond to Cicero's semantic *usus*. Although placed in a context that is not particularly clear (perhaps showing the effects of the hasty composition of the second version?), the passage is best remedied by shifting and expanding the integration with *Haec erat illis pri <ma philosophiae for >ma*.

Non c'è dubbio che il lavoro critico di O. Plasberg abbia costituito un netto passo avanti rispetto alla precedente edizione commentata di J.S. Reid¹. Vi sono, tuttavia, alcuni passi in cui il testo e l'apparato di quest'ultimo si fanno ancora preferire per chiarezza: ne è un esempio l'oggetto della congettura qui presentata, ac. 1.33, in cui per bocca di Varrone si conclude la dossografia sulla *philosophandi ratio triplex* (ac. 1.19) di Platone, per passare alle sue evoluzioni da Aristotele in avanti.

Nella tradizione bipartita P γ dell'*Academicus primus*, magistralmente ricostruita, ormai anni fa, da T. Hunt², i due rami si presentano così:

P (f. 91r)	Hec erat	illis	prima	a Platone tradita
γ	haec prima erat	illis	prima	a Platone tradita

Gli apparati delle due edizioni di Plasberg sono qui incompleti e fuorvianti, perché, come vedremo alla nt. 6, non fanno menzione della lezione di γ , senza la quale, per di più, la soluzione testuale scelta dallo stesso Plasberg risulta del tutto arbitraria. Reid, invece, segnala le due varianti³ ed è in questo senz'altro più corretto e affidabile del suo epigono.

* Questo articolo è frutto del lavoro di edizione e commento degli *Academici libri* e del *Lucullus* che sto ultimando con C. Lévy e T. Hunt per l'edizione CUF «Belles Lettres». Ringrazio i due colleghi, Giancarlo Mazzoli e i miei allievi Fabio Bellorio, Alberto Crotto e Veronica Revello per le puntuali e preziose osservazioni. I due revisori anonimi di «Athenaeum» hanno espresso osservazioni molto pertinenti alle quali spero di aver risposto in modo soddisfacente.

¹ Riporto qui in ordine cronologico le edizioni (Davisius 1725; Ernesti 1810; Goerenz 1810; Orelli 1827; Klotz 1854; Halm 1861; Baiter 1863; Müller 1878; Reid 1885; Plasberg 1908; Plasberg 1922; Ruch 1970; Reinhardt 2022a) e i commenti (Turnèbe 1553, citato da Davisius 1725, p. 282; Madvig 1826, pp. 118 s.; Krische 1845, pp. 74 s.; Reinhardt 2022b, p. 204) utilizzati.

² Hunt 1998. P è rappresentato dal solo capostipite, Paris, BNF, 6331 (sec. XII), siglato π da Plasberg; γ è invece un iparchetipo perduto la cui lezione è di solito ricostruita sulla base di una decina di manoscritti, a loro volta raggruppabili in due rami.

³ Quella di γ , però, solo attraverso un *descriptus*, Ged (Gdansk, Bibl. Gdanska Polskiej Akademii Nauk, 2388, ca. 1460), l'unico rappresentante della classe noto a Halm, Baiter, Müller e Reid (cf. Hunt 1998, pp. 46; 255).

Fino a Goerenz compreso, il passo fu stampato nella versione di P, corrispondente alla *vulgata* passata nelle edizioni dagli *Itali* discendenti da questo codice, sebbene sia Goerenz stesso sia ancor prima Turnèbe e Davies si fossero accorti che doveva essere caduto un sostantivo femminile con cui concordare *haec erat prima*.

Ai dati della tradizione manoscritta faccio ora seguire le congetture prodotte nel corso dei secoli, ricordando che il testo γ divenne noto agli studiosi solo a partire dall'edizione di Halm del 1862:

Turnèbe 1553	Prima] Ratio, in quae [sic] posteriores aliquid mutaverunt, ut mox dicet.			
Davies 1736 (app.)	Haec erat	philosophia	a Platone tradita	
		[vel si mavis disciplina]		
Ernesti 1737	Haec erant	illa	prima	a Platone tradita ⁴
Goerenz 1810	Prima] scil. pars philosophiae.			
Madvig 1826	Haec erat	illis	forma	a Platone tradita ⁵
Krische 1845	Haec erat	illis	primum	a Platone tradita <disciplina>
Klotz 1854	Haec erat	illis	disciplina	a Platone tradita
Halm 1861	Haec forma erat	illis	primum	a Platone tradita
Halm 1861 (app.)	Haec erat ratio	illis	primum	a Platone tradita
Reid 1885	Haec erat	illis	prima <forma>	a Platone tradita
Plasberg 1908 e 1922	Haec forma erat	illis	prima,	a Platone tradita ⁶

Prima di dedicarci a individuare quel che manca nel testo, è doveroso notare come gli sforzi degli esegeti si siano concentrati anche su due termini ben attestati dalla tradizione, cioè *illis* (espunto da Davies e corretto in *illa* da Ernesti) e *prima*, che scompare nelle proposte di Davies, Madvig e Klotz e diventa *primum* per Krische e Halm. Nessuna di queste soluzioni è accettabile, ma esse sono la spia di difficoltà oggettive e di scarsa chiarezza sintattica in un testo che, non solo in questo passo, sembra a volte tradire la fretta con la quale l'*équipe* di Cicerone smontò e rimontò ad Arpino in pochi giorni il *Catulus* e il *Lucullus* nella nuova versione in quattro libri⁷. Infatti, a che cosa si riferisce *illis*, che Ernesti correggeva proprio perché lo riteneva *pendens*? E non è forse superflua *prima*, come proposto da Madvig?

⁴ Questa correzione, di per sé molto economica con *prima* = *elementa philosophiae*, è però esclusa da quel che segue (*cuius quas acceperim disputationes, si vultis, exponam*): del singolare *cuius* si richiederebbe infatti o una ben più invasiva e ingiustificabile correzione in *quorum* oppure un'assurda interpretazione *cuius* = *Platonis*.

⁵ Questo testo fu approvato anche da Orelli in apparato (a fronte della lezione di P con *crux* a testo) e fu adottato da Baiter e da Müller.

⁶ Plasberg segnala l'assenza di *forma* in P, ma tace di γ , che, quindi, per la logica dell'apparato negativo, si è condotti a credere, a torto, avere la lezione stampata a testo. Mentre nell'edizione del 1908 sono almeno citate alcune integrazioni, la *minor* del 1922 non riporta nulla, cosicché sembra che l'unico problema del testo sia l'«omissione» di *forma* in P prima di *erat*! Identico è l'apparato di Ruch 1970 e, poiché editori, traduttori e commentatori, con pochissime eccezioni, hanno adottato il testo Plasberg, questa è la versione *standard* del passo per tutto il Novecento. Anche il recentissimo Reinhardt 2022a, p. 31, l'accoglie senza modificarla (pur attribuendola in apparato erroneamente a Madvig).

⁷ Non è il caso di ripercorrere qui la genesi dell'opera: cf. Lévy 1992, pp. 129-140; Griffin 1997; Reinhardt 2022b, pp. CLVII-CLXXII (e 1-13 per il testo delle epistole, unica fonte sul tema). Altri indizi di imperfezione formale sono per esempio la doppia congiunzione [*et*] *seruata praetermissaque* (ac. 1.37) ed *exposui* per *exposuisti* (46); di più diremo nella nostra edizione CUF.

Già nell'Ottocento il referente di *illis* venne individuato nella prima generazione post-platonica, come esplicitato da Varrone in *ac.* 1.15-18 e richiamato con il pronome *is* in *ac.* 1.23⁸. *Sub iudice* ne resta però ancora il valore grammaticale. Esaminando le traduzioni moderne in inglese e francese, T. Reinhardt ha individuato tre diverse risposte: dativo retto da *tradita* (escludendo quindi ogni segno di interpunzione dopo *prima*), con un iperbato che suona però assai innaturale; dativo di possesso, che tuttavia, come nota sempre Reinhardt a ragione, non corrisponde alla visione antiochea, visto che le scuole accademica e peripatetica non possedettero veramente il modello platonico, ma «only partially succeeded», a causa delle divergenze in cui caddero subito. Nello stesso senso va un'osservazione ancor più concreta, che avanzo qui per la prima volta: il dativo di possesso non è attestato in nessuna delle circa duecento occorrenze ciceroniane di *forma*⁹. Non resta, infine, che un *dativus iudicantis*, interpretazione che senz'altro preferisco, insieme con il collega tedesco¹⁰. Segnalo però anche una lettura sinora inedita e radicalmente diversa, che consiste nell'individuare il referente di *illis* nelle tre *partes* della filosofia che Varrone ha appena finito di esporre: «Quelle (le tre parti di cui ho appena parlato) avevano questa prima forma, tramandata da Platone»¹¹. L'ipotesi ha il suo fascino, ma, come ho già detto, il dativo di possesso con *forma* non è attestato in Cicerone. In più, se l'equazione *illis* = «scuole filosofiche» non deve essere stata immediata per il lettore, essa era sicuramente più semplice di *illis* = *tres philosophiae partes*, a causa della ricorrente presenza in questa sezione di verbi alla terza plurale dell'imperfetto¹², che indirizzano almeno in parte la comprensione verso un soggetto animato e non astratto. Queste delucidazioni su *illis* sembrano però attirare su *prima* un sospetto maggiore, nella direzione delle proposte di Davies, Madvig e Klotz, che in un modo o nell'altro si sbarazzavano tutti di questo termine. Perché, infatti, scrivere che «per loro» *haec* era la «prima» (qualunque sostantivo si decida di integrare), quando per la generazione post-platonica non vi era (ancora) alcunché di secondo o di terzo? Se si rispetta il principio dell'*utrum in alterum erat abiturum*, la presenza di ben due *prima* in γ porta a escludere che la scomparsa completa di questo termine rappresenti la soluzione giusta. Io credo che essa passi invece attraverso una più ampia connotazione semantica di *prima*, che, oltre ad avere il senso cronologico proprio (banale, se non superfluo nel contesto, come si è notato), assume anche quello assiologico, largamente attestato, di «originale», «primario», «primigenio» (= *pristinus*), a rimarcare il

⁸ *Haec quidem fuit apud eos morum institutio*. Cf. già Goerenz 1810, pp. 52 s.; Madvig 1826, p. 118 e Krische 1845, p. 74 nt. 1 («Cicero will dort (I, 8, 33) nach Antiochos die Darstellung der alt Akademischen und Peripatetischen Schule beschliessen und im Folgenden die besonderen Abweichungen in beiden Schulen und beziehungsweise den Stoicismus des Zenon darlegen, wie er sich in der geschichtlichen Entwicklung der Akademie nicht als eine besondere Lehre, sondern bloss als eine Correction der alt Akademischen darstelle»).

⁹ Si notino invece *agr.* 2.32 (*Formam adhuc habetis, Quirites, et speciem ipsam tyrannorum*); *fin.* 2.48 (*Habes undique expletam et perfectam... formam honestatis*); 4.19 (*Habes... formam eorum, de quibus loquor, philosophorum*); *Tusc.* 3.38 (*habes formam Epicuri vitae beatae verbis Zenonis expressam*); *fam.* 12.23.3 (*Habes formam rei publicae*).

¹⁰ Reinhardt 2022b, p. 205. I traduttori italiani non modificano il quadro: Russo 1978, p. 443 («Era questo il loro originario 'sistema filosofico'») e Del Re 1976, p. 72 optano per il dativo di possesso, Di Rienzo 2022, p. 87 segue Reid nella dipendenza da *tradita*.

¹¹ Devo molto per questo aspetto all'amichevole consulenza di G. Mazzoli.

¹² *Ac.* 1.30,31 e 32: *appellabant*; 1.31: *arbitrabantur*. E si pensi, due righe dopo il nostro passo, al riassuntivo *praeclare enim explicatur Peripateticorum et Academiae veteris auctoritas* (c. 1.33).

rammarico di Antioco/Varrone per le successive divergenze. Non pochi traduttori si sono già mossi in questo senso¹³.

Arriviamo così a definire alcuni punti fermi, cioè che *prima* è componente genuina e necessaria del testo e che *illis* è *dativus iudicantis*, riferito alle scuole post-platoniche. La laboriosità della dimostrazione conferma tuttavia la scarsa perspicuità del dettato ciceroniano, al netto del problema testuale che ora finalmente affrontiamo, cercando di stabilire quale sia il sostantivo mancante e dove lo si debba collocare in aggiunta a uno dei due *prima*. *Haec* si riferisce al di là di ogni dubbio non alla dialettica, la terza e ultima *pars* che Varrone ha appena terminato di descrivere, ma a tutta la *philosophandi ratio triplex*, il che esclude da subito di intendere *pars*, come suggerito da Goerenz. Per ragioni paleografiche a *ratio* (Turnèbe, Halm), *disciplina* e *philosophia* (Davies, Krische e Klotz), che pure colgono nel segno quanto a senso, si fa preferire *forma*, il cui omeoteleuto con *prima* è facile causa di confusione. È quindi pienamente comprensibile che tutti¹⁴ abbiano accolto il suggerimento di Madvig, anche grazie ai convincenti *loci similes* presentati da Madvig stesso e arricchiti da Reid, che contribuiscono inoltre a escludere una soluzione foneticamente quasi identica a *forma*, cioè *norma*¹⁵.

Pur in assenza di indicazioni esplicite sulla genesi dell'errore, si ricostruiscono due linee di pensiero distinte: la prima (Madvig e Reid) parte dal testo di P, mentre Halm e Plasberg presuppongono anche la *facies* di γ . In questo secondo caso la genesi dell'errore è lineare: in una fase pre-archetipica un copista avrebbe compiuto un errore di anticipazione, ripetendo *prima* al posto del

¹³ Cf. *ThLL* X/2, 1353.31-1355.16; *OLD*, s.v. («7 From which all else is derived, primary, fundamental. b (of principles) essential to a fuller understanding of an art, etc., elementary»); Russo 1978, p. 443 (cit. *supra*, nt. 10); Broemser-Stein-Gigon 1990, p. 297 («die ursprüngliche»); Di Rienzo 2022, p. 87 («originaria»). Una variazione sul tema vi era già in *ac.* 1.17 (*una et consentiens duobus vocabulis philosophiae forma instituta est Academicorum et Peripateticorum, qui rebus congruentes nominibus differebant*) e soprattutto 1.18 (*Quae quidem erat primo duobus, ut dixi, nominibus una*), passo in cui il rammarico per la perdita originalità (*primo*) si lega a quello per la perdita unitarietà (*una*).

¹⁴ Compreso il *ThLL* (VI/1, 1072.15), che cita il nostro passo, secondo Plasberg, con altri che vedremo alla nt. seg., sotto «A. de figura externa I. sensu proprio b. de incorporeis aliquo modo compositis, dispositis a. de certa ratione qua ea disponuntur, quae disciplina quadam continentur (interdum i. q. 'System')». L'*OLD*, s.v. *forma*, si raccomanda per una struttura della voce certo migliore di quella del *ThLL*, ma non cita passi da *ac.* I; è comunque legittimo inquadrare il nostro sotto «15 c (transf.) a brief account or description, sketch», in cui sono riportati *fin.* 4.19, *Tusc.* 3.39 e *off.* 1.103, citati alla nt. seg., sebbene non si possano escludere né «6 Arrangement, pattern, configuration, or conformation; (also transf.). b a system» né «8 (usu. w. gen.) Any mode, form, or state in which a thing may exist» e nemmeno «10 (usu. w. gen.) A kind, sort, variety (of)».

¹⁵ *Ac.* 1.17 (*certam quandam disciplinae formulam*); 23 (*morum institutio et eius partis quam primam posui forma atque descriptio*); *fin.* 4.19 (cit. *supra*, nt. 9); 5.9 (*est forma eius disciplinae, sicut fere ceterarum, triplex: una pars est naturae, disserendi altera, vivendi tertia*); *Tusc.* 3.38 (cit. *supra*, nt. 9). Reid aggiunse *fin.* 2.48 (cit. *supra*, nt. 9); *off.* 1.15 (*Formam quidem ipsam... et tamquam faciem honesti*); 1.103 (*ad officii formam*); soprattutto *rep.* 2.51 (*prima sit haec forma et species et origo tyranni inventa nobis in ea re publica*). Personalmente, aggiungerei *agr.* 2.32 (cit. *supra*, nt. 9); *de orat.* 2.98 (*formam figuramque dicendi*); 3.141 (*totam formam prope disciplinae suae*); *part.* 106 (*ad consultationis formam rationemque*); *fin.* 3.23 (*appetitio animi... ad quandam formam vivendi videtur data*); 5.41 (*forma naturae*); *Tusc.* 5.114 (*species formaque pugnae*); *off.* 3.81 (*species <et> forma et notio viri boni*), ma l'elenco non è esaustivo. *Norma* è invece molto meno frequente di *forma* in Cicerone ed è attestata nel testo solo dopo il nostro passo (*ac.* 1.42: *quasi normam scientiae et principium sui*).

genuino *forma* (collocato tra *haec* ed *erat*), e avrebbe prodotto un testo passato supinamente dall'archetipo a γ . P, invece, accortosi della duplicazione, l'avrebbe risolta eliminando *suo Marte* il primo dei due *prima* (non dimenticandolo, come lascia intendere l'*omisit* degli apparati). Non c'è poi alcun bisogno di emendare il secondo *prima* in *primum*, stante il *locus similis* di *rep.* 2.51 citato *supra* alla nt. 15. Difetto primario di questa soluzione – oltre ad un secondo, sul quale tornerò a breve, comune anche all'altra – a me pare l'innaturale iperbato che pone l'aggettivo *prima* a distanza dopo il sostantivo *forma* e che non ha paralleli in latino¹⁶.

La scelta testuale di Reid evita questo difetto stilistico, migliorando senz'altro lo spunto di Madvig, inaccettabile perché elimina *prima*, necessario per giustificare γ , come già sappiamo. A svantaggio di Reid c'è una genesi dell'errore un po' più complicata, ma non per questo insostenibile: tutto partirebbe dalla caduta di *forma* per omeoteleuto; si deve poi immaginare che l'omissione fosse stata segnalata nell'archetipo con una nota marginale o interlineare che giustificava il ripristino di *forma* o rinviando a *prima* con un sistema di segni, per 'ancorare' sul rigo la posizione esatta dell'integrazione, oppure, come spesso succedeva, scrivendo a margine non solo il termine omissso, ma anche il suo ancoraggio, quindi *prima forma*. P avrebbe semplicemente ignorato la correzione, forse non molto perspicua, perpetrando l'omissione di *forma*; γ , invece, l'avrebbe equivocata, reintegrando a testo l'ancoraggio, *prima*, anziché l'integrazione, *forma*, per di più nel posto sbagliato, dopo *haec*, parola che possiamo facilmente immaginare come ultima del rigo precedente, a diretto contatto visivo con la correzione marginale¹⁷.

Sulla base di tutte queste considerazioni sembrerebbe senz'altro consigliabile abbandonare il testo di Plasberg per tornare a quello di Reid. Tuttavia, come si è accennato prima, tutte e due le proposte soffrono di un difetto grave, che ha a che fare ancora una volta con l'*usus* ciceroniano. Se infatti si esaminano i *loci* raccolti *supra* alla nt. 15 e in generale l'uso di *forma*, si vede che il termine non appariva a Cicerone in grado di 'reggere' da solo nel senso traslato di «de incorporeis aliquo modo compositis, dispositis [...] (interdum i. q. 'System')», per riprendere la definizione del *ThLL*. Cicerone, infatti, o ricorre alle formule e particelle usuali per segnalare al lettore che un termine non va inteso nel modo proprio e corrente (*certam quandam, prope, quandam*)¹⁸ oppure presenta *forma* in endiadi con altri termini che ne chiariscano il senso (*forma atque descriptio, formam et tamquam faciem, forma et species et origo, species <et> forma et notio*) oppure ancora, nella maggior parte dei casi, concretizza l'astratto con il genitivo del concetto, che specifica *di che cosa* esso sia *forma* (*disciplinae, partis, eorum philosophorum, disciplinae, vitae beatae, honestatis, honesti, officii, disciplinae, vivendi, naturae, viri boni*)¹⁹. E si noti come tale *modus operandi* dei trattati non cambi, negli anni, dal *De oratore* e dal *De republica* alle *Tusculanae* e al *De officiis*,

¹⁶ Per ritrovare questo ordine sembra necessaria una frase relativa nel mezzo, come in *Planc.* 74 (*nonne etiam est illa testis oratio quae est a me prima habita in senatu?*); *inv.* 1.19; *leg.* 3.35. Comune è invece l'iperbato in ordine inverso, che conosciamo già da *rep.* 2.51 (cit. nt. prec.); cf. anche, e.g., *Planc.* 18 (*haec tibi est prima cum Plancio generis vestri familiaeque contentio*); *rep.* 1.65; *leg.* 1.23; *fin.* 1.13.

¹⁷ Pertanto, non direi che la soluzione di Reid «has slightly less support from the paradosis» (Reinhardt 2022b, p. 205). Lo studio più recente e completo sulle corruzioni derivanti da interventi marginali mal compresi è Magnaldi 2022.

¹⁸ Si veda al proposito Malaspina 1991.

¹⁹ Casi di endiadi + genitivo si trovano in *rep.* 2.51; *de orat.* 2.98; *part.* 106; *Tusc.* 5.114; *off.* 1.15 e 3.81, sempre citati a nt. 15.

ad indicare che questi limiti all'uso astratto di *forma* erano per Cicerone intrinseci e non ridicibili con il tempo e l'uso, come invece avviene nei molti casi in cui un neologismo è introdotto e ripetuto così da renderlo *usitatus et tritius*²⁰.

Questo fatto permette di respingere subito una prima obiezione²¹, secondo cui la nostra occorrenza, essendo ormai la quarta e ultima di *forma* nel trattato dopo *ac.* 1.17, 23 e 26, non avrebbe più avuto bisogno di alcuno degli espedienti stilistici sopra riportati. Una seconda obiezione che porterebbe a fermarsi al *prima* <*forma*> di Reid è che in un passo così travagliato, in cui abbiamo già un *illis* e un *prima* di non immediata comprensione, Cicerone, nella fretta compositiva, avrebbe potuto inserire *forma* senza i doverosi correttivi. A ciò rispondo che mi pare metodologicamente più corretto sforzarsi per ottenere il testo comunque migliore, non per adeguarlo al ribasso a un'improprietà nell'originale che si può sospettare, ma non certo dimostrare.

In questo senso, escluderei che Cicerone ricorresse alle particelle solo nell'ultima occorrenza del termine, mentre trovo difficile giustificare filologicamente la caduta di un termine in endiadi. Diverso è il caso di un genitivo, che non può trovare posto con la genesi dell'errore immaginata da Plasberg (corruzione di *forma* in *prima*), mentre è del tutto compatibile con la caduta di *forma* ipotizzata da Reid, il che costituisce, a mio avviso, la conferma definitiva della superiorità di quest'ultima soluzione, ancorché da integrare.

A questo scopo dobbiamo ripartire dai termini che già abbiamo visti proporre al nominativo come alternativi a *forma*, ovvero *ratio*, *disciplina* e *philosophia*. Escluderei i primi due, nonostante il richiamo imperfetto alla *disciplinae formulam* di *ac.* 1.17 o alla *philosophandi ratio* di *ac.* 1.19, mentre *philosophia* è il *verbum proprium* che può contare su un richiamo perfetto in *ac.* 1.17²²: Varrone, così, con una studiata *Ringkomposition*, che si può ricostruire nonostante le innegabili durezza stilistiche che abbiamo ricordate, aprirebbe e chiuderebbe la sezione dedicata alla *prima philosophiae forma* di ascendenza platonica esattamente con le stesse parole.

Questo è il testo che proporrei in conclusione per il nostro passo:

Malaspina Haec erat illis pri<ma philosophiae for>ma, a Platone tradita²³

BIBLIOGRAFIA

- Baiter 1863 Baiter, J.G. (ed.): *Ciceronis Opera*, Lipsiae 1863.
 Broemser-Stein-Gigon 1990 Broemser, F. - Stein, A. - Gigon, O. (hrsg.), *Hortensius, Lucullus, Academici libri*, lat.-dt., München 1990
 Davisius 1725 Davisius, J. (ed.): *M. Tullii Ciceronis Academica*, Cantabrigiae 1725.
 Del Re 1976 Del Re, R. (ed.), *Le dispute accademiche*, Roma-Milano 1976.
 Di Rienzo 2022 Di Rienzo, D. (ed.): *Cicerone, Academica. L'arte del dubbio*, Milano 2022.

²⁰ *Ac.* 1.27. Me ne sono occupato di recente in Malaspina 2022.

²¹ Presentatami da uno dei *peer reviewers*.

²² Cit. *supra*, nt. 13 (e cf. anche *ac.* 1.20: *in quibus erat ipsa philosophia*); *philosophia* compare solo a debita distanza dal nostro passo (*ac.* 1.30 e 1.34); invece, *dialecticae disciplina* torna in *ac.* 1.32 (*auctoritatem veteris disciplinae*) e 1.33 e *ratio* torna due volte in *ac.* 1.32. Ringrazio F. Bellorio per i suoi consigli a questo proposito.

²³ La genesi dell'errore sarebbe la medesima già tratteggiata *supra* per l'intervento di Reid, solo con nel margine dell'archetipo la formulazione completa (e probabilmente abbreviata) *prima phiae forma*, anziché *prima forma*.

- Ernesti 1810 Ernesti, J.A. (ed.): *M. Tullii Ciceronis Opera omnia* IV/1, Oxonii 1810 (= Halle 1737¹).
- Goerenz 1810 Goerenz, I.A. (ed.): *M. Tullii Ciceronis Philosophica omnia* II, Lipsiae 1810.
- Griffin 1997 Griffin, M.T., *The Composition of the Academica: Motives and Versions*, in B. Inwood - J. Mansfeld (ed.), *Assent and Argument. Studies in Cicero's Academic Books*, Leiden 1997, pp. 1-35.
- Halm 1861 Baiter, I.G. - Halm, C. (ed.): *M. Tullii Ciceronis Opera quae supersunt omnia*, ex recens. I.C. Orelli, Turici 1861.
- Hunt 1998 Hunt, T.J., *A Textual History of Cicero's Academic Libri*, Leiden 1998.
- Klotz 1854 Klotz, R. (ed.), *Academicorum ad M. Varronem libri duo*, Lipsiae 1854.
- Krische 1845 Krische, A.B., *Über Ciceros Akademika*, Göttingen 1845.
- Lévy 1992 Lévy, C., *Cicero Academicus. Recherches sur les Académiques et sur la philosophie cicéronienne*, Rome 1992.
- Madvig 1826 Madvig, J.N., *Emendationes in Ciceronis libros philosophicos. Part. I quae complectitur emendationes in libros de legibus et Academica*, Hafniae 1826.
- Magnaldi 2022 Magnaldi, G., *Illuminare i testi. La parola-segnale nelle tradizioni manoscritte di prosatori latini*, Venezia 2022.
- Malaspina 1991 Malaspina, E., *L'introduzione di materia nel vocabolario retorico e filosofico a Roma: Cicerone e Lucrezio*, «AAT» 125 (1991), pp. 41-64.
- Malaspina 2022 Malaspina, E., *Noterelle filosofiche e linguistiche sulla resa di katalepsis negli Academici libri di Cicerone*, in A. Borgna - E. Lana (ed.), *Epistulae a familiaribus. Per R. Tabacco*, Alessandria 2022, pp. 309-323.
- Müller 1878 Müller, C.F.W. (ed.): *Ciceronis Opera*, Lipsiae 1878.
- Orelli 1827 Orelli, I.C. (ed.): *M. Tullii Ciceronis Academicorum libri duo. De finibus bonorum et malorum libri quinque*, Turici 1827.
- Plasberg 1908 Plasberg, O. (ed.): *M. Tulli Ciceronis Paradoxa Stoicorum, Academicorum reliquiae cum Lucullo, Timaeus, De natura deorum, De divinatione, De fato*, fasc. I, Lipsiae 1908.
- Plasberg 1922 Plasberg, O. (ed.): *M. Tulli Ciceronis Academicorum reliquiae cum Lucullo*, Lipsiae 1922.
- Reid 1885 Reid, J.S. (ed.): *M. Tulli Ciceronis Academica*, the text revised and explained, London 1885².
- Reinhardt 2022a Reinhardt, T. (ed.): *M. Tulli Ciceronis Academicus Primus, Fragmenta et testimonia Academicorum librorum, Lucullus*, Oxonii 2022.
- Reinhardt 2022b Reinhardt, T. (ed.): *Cicero's Academic Libri & Lucullus*, A Commentary with Introduction and Translations, Oxford 2022.
- Ruch 1970 Ruch, M. (ed.), *Academica posteriora, liber I* (Érasme, Collection de textes latins 25), Paris 1970.
- Russo 1978 Russo, R. (ed.), *Scettici Antichi*, Torino 1978.
- Turnèbe 1553 Turnebus, A. (ed.): *M. Tullii Ciceronis Commentarius in Academicorum librum primum*, Parisiis 1553.

Ermanno Malaspina
Société Internationale des Amis de Cicéron, Paris
 committee1@tulliana.eu

Peer-review

Articoli e note inviati per la pubblicazione alla rivista sono sottoposti – nella forma del doppio anonimato – a peer-review di due esperti, di cui uno almeno esterno alla Direzione, al Comitato editoriale o al Comitato scientifico. Nel secondo fascicolo delle annate pari è pubblicato l'elenco dei revisori, disponibile anche nella pagina web.

Norme per i collaboratori

Tutti i contributi, redatti in forma definitiva, debbono essere inviati su file allegando PDF a:

Redazione di Athenaeum, Università, 27100 Pavia - E-mail: athen@unipv.it

I contributi non accettati per la pubblicazione non si restituiscono.

La Rivista dà ai collaboratori gli estratti dei loro contributi in formato PDF.

Per tutte le **norme redazionali** vd. pagina web della Rivista: <http://athenaeum.unipv.it>

Nella pagina web della Rivista sono consultabili gli **indici generali** e gli **indici dei collaboratori** dal 1958, gli **elenchi dei revisori** dal 2010 e gli **Abstract** di articoli e note dal 2012.

Autorizzazione del Tribunale di Pavia n.62 del 19/2/1955

Finito di stampare nel mese di ottobre 2023
da New Press Edizioni Srl

Tel. 031 30.12.68/69 - fax 031 30.12.67

www.newpressedizioni.com - info@newpressedizioni.com

La Rivista «Athenaeum» ha ottenuto valutazioni di eccellenza fra le pubblicazioni del suo campo da parte delle principali agenzie mondiali di ranking.

- **Arts & Humanities Citation Index di WoS (Web of Science)**, che la include nel ristretto novero delle pubblicazioni più importanti del settore, sulla base di valutazioni qualitative e quantitative costantemente aggiornate.
- **ERIHPLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences)**.
- **MIAR (Information Matrix for the Analysis of Journals)**, con l'indice di diffusione più alto (11,0).
- **ANVUR (Agenzia Nazionale di Valutazione del sistema Universitario e della Ricerca)**, classe A nelle liste delle riviste ai fini dell'abilitazione scientifica nazionale per l'area 10, Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, per l'area 11, Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche (C5), e per l'area 12, Scienze giuridiche.

Inoltre «Athenaeum» è presente nei database:

L'Année Philologique

DIALNET

IBZ Online

Linguistic Bibliography

Modern Language Association Database (MLA)

Scopus - Arts & Humanities

Le quote d'abbonamento per il 2024 sono così fissate:

ITALIA: € 70,00 per i privati; € 120,00 per Enti e Istituzioni

EUROPA: € 155,00 + spese postali € 28,00

RESTO DEL MONDO: € 170,00 + spese postali € 28,00.

I versamenti vanno effettuati sul c/c postale 98017668 intestato a «New Press Edizioni Srl», Via della Traversa 22 - 22074 LOMAZZO (CO), o tramite bonifico bancario su CRÉDIT AGRICOLE sede di Como, IBAN: IT 24 I 06230 10920 000047692611, BIC: CRPPIT2PXXX, specificando come causale «Rivista Athenaeum rinnovo 2024».

I libri per recensione devono essere inviati a «Rivista Athenaeum», Università, Strada Nuova 65 - 27100 PAVIA

Pagina web della Rivista: <http://athenaeum.unipv.it>

La Rivista «Athenaeum» è distribuita in tutto il mondo in formato elettronico da ProQuest.